

**VERORDENING (EG) Nr. 1451/2000 VAN DE COMMISSIE
van 3 juli 2000**

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau voor uitvoer naar sommige ACS-landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, zijn de procedures en voorwaarden voor de verkoop van graan uit de voorraden van de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Er is behoefte aan belangrijke hoeveelheden zachte tarwe voor de voorziening van de markten van de ACS-landen, die bevoorrechte partners van de Gemeenschap zijn. Voor de voorziening van deze markten worden gewoonlijk contracten gesloten die tot doel hebben de ACS-landen over een bepaalde periode stabiele prijzen te waarborgen. Rekening houdend met de huidige marktsituatie, is het derhalve dienstig een specifieke openbare inschrijving te openen die erop is gericht de gebruikers in deze landen te garanderen dat zij zich van zachte tarwe van bakkwaliteit kunnen voorzien op voorwaarden die aan de concurrentie op de wereldmarkt zijn aangepast.
- (3) In verband met het specifieke karakter van de maatregel en de boekhoudkundige situatie waarin de betrokken zachte tarwe zich bevindt, moeten de bij de wederverkoop van interventievoorraden geldende bepalingen en verplichtingen worden versoepeld en mogen er geen restituties, belastingen of maandelijkse verhogingen worden toegepast. Voor een regelmatig verloop van de transacties en de controle daarop moeten speciale bepalingen worden vastgesteld. Het is daartoe dienstig een zekerheidsregeling vast te stellen die inachtneming van de nagestreefde doelstellingen garandeert en toch geen overdreven hoge kosten meebrengt voor de betrokken handelaren. Derhalve dient te worden afgeweken van sommige voorschriften van met name Verordening (EEG) nr. 2131/93.
- (4) Er dient te worden bepaald dat, behalve de in artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1127/1999 ⁽⁶⁾, vermelde voorwaarden, voor de vrijgave van de zekerheid voor het uitvoercertificaat ook de eis geldt dat het bewijs wordt geleverd dat de

producten in de in de verordening vermelde ACS-staat of ACS-staten zijn ingevoerd tot verbruik.

- (5) Wanneer door omstandigheden die aan het interventiebureau zijn toe te schrijven het afhalen van de zachte tarwe meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrijgeven van een van de verlangde zekerheden wordt uitgesteld, zal de betrokken lidstaat een schadeloosstelling moeten betalen.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een permanente openbare inschrijving gehouden voor de uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau.
2. De zachte tarwe moet worden uitgevoerd naar een ACS-staat of naar een aantal staten die behoren tot een van de in bijlage I vastgestelde groepen ACS-staten.
3. De regio's waar de 100 000 ton Franse zachte tarwe van bakkwaliteit zijn opgeslagen, zijn vermeld in bijlage II.
4. Het betrokken interventiebureau stelt een bericht van openbare inschrijving op dat voor elke partij of eventueel elk gedeelte van een partij de volgende gegevens bevat:
 - de plaats van opslag; en
 - ten minste de volgende kwaliteitskenmerken:
 - soortelijk gewicht,
 - vochtgehalte,
 - valgetal volgens Hagberg,
 - gehalte aan onzuiverheden en gekiemde korrels,
 - eiwitgehalte.
5. Zij maakt dit bericht van openbare inschrijving ten minste twee dagen vóór de voor de eerste deelinschrijving vastgestelde datum bekend.

Artikel 2

Behoudens het bepaalde in deze verordening vindt de in artikel 1 bedoelde verkoop van zachte tarwe van bakkwaliteit plaats overeenkomstig de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde procedures en voorwaarden.

Artikel 3

1. De termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving verstrijkt op donderdag 6 juli 2000 om 9.00 uur (Brusselse tijd).

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

⁽⁵⁾ PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de volgende deelinschrijving verstrijkt telkens op de eerstvolgende donderdag vóór 9.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn op 28 september 2000 om 9.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

3. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

Artikel 4

1. De offertes kunnen slechts in aanmerking worden genomen indien:

- de inschrijver een schriftelijk bewijs, afkomstig van een officiële instantie van de ACS-staat van bestemming of van een onderneming met bedrijfszetel in die staat, overlegt waaruit blijkt dat hij voor de betrokken hoeveelheid een handelscontract heeft gesloten voor de levering van zachte tarwe voor uitvoer naar een ACS-staat of een aantal staten die behoren tot een van de in bijlage I vastgestelde groepen ACS-staten. De bewijzen worden ten minste twee werkdagen vóór de uiterste datum voor de deelinschrijving waarvoor de offertes zullen worden ingediend, bij de bevoegde diensten overgelegd,
- zij vergezeld gaan van een aanvraag om een uitvoercertificaat voor de betrokken bestemming.

In het in het eerste streepje bedoelde bewijs moeten tevens de in het contract bepaalde kwaliteit, de leveringstermijn en de prijsvoorwaarden zijn vermeld.

De lidstaat legt de Commissie ter informatie onverwijld een kopie van dit bewijs voor.

2. De hoeveelheid waarop de ingediende offertes betrekking hebben, mag niet groter zijn dan de hoeveelheid waarvoor het betrokken handelscontract is gesloten.

Artikel 5

1. Voor uitvoer in het kader van deze verordening worden noch uitvoerrestituties, noch uitvoerbelasting, noch maandelijke verhogingen toegepast.

2. De uitvoercertificaten zijn geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot het einde van de vierde daaropvolgende kalendermaand.

3. Het certificaat verplicht tot uitvoer naar de ACS-staat of de ACS-staten waarvoor de certificaataanvraag is ingediend. De exporteur mag echter voor ten hoogste 30 % van de hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven, zijn contract nakomen door naar een andere bestemming uit te voeren, op voorwaarde dat die bestemming tot dezelfde groep landen als vastgesteld in bijlage I behoort.

4. De uitvoercertificaten worden afgegeven zodra de inschrijvers aan wie graan is toegewezen, zijn aangewezen.

5. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 kunnen de rechten die uit het in dit artikel bedoelde certificaat voortvloeien niet worden overgedragen.

Artikel 6

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monsterneming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie medegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:
 - 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 72 kg/hl,
 - 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
 - 20 punten voor het valgetal volgens Hagberg,
 - 1 procentpunt voor het eiwitgehalte,
 - 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 824/2000 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde onzuiverheden, en
 - 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 824/2000 bedoelde onzuiverheden, waarbij de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages evenwel ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;

- c) beter is dan de voor interventie geldende minimumeisen, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:
 - hetzij de partij als zodanig aanvaarden,
 - hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage V onverwijld op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij zachte tarwe van bakkwaliteit uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage V onverwijld in kennis;

⁽¹⁾ PB L 100 van 20.4.2000, blz. 31.

d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage V onverwijld op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij zachte tarwe van bakkwaliteit uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage V onverwijld in kennis.

2. Indien de zachte tarwe van bakkwaliteit wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage V onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses zoals bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (EOGFL) voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten.

De overslag en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

Artikel 7

Degene aan wie is toegewezen, betaalt de in de offerte vermelde prijs voor de zachte tarwe voordat deze wordt afgehaald. De voor elk van de af te halen partijen verschuldigde betaling is ondeelbaar.

Artikel 8

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan degenen aan wie is toegewezen.

2. De naleving van de verplichting tot uitvoer en tot invoer in de in bijlage I vastgestelde landen van bestemming wordt gegarandeerd door een zekerheid ten bedrage van 50 EUR/ton,

waarvan een bedrag van 15 EUR/ton bij de afgifte van het uitvoercertificaat wordt gesteld en het saldo ten bedrage van 35 EUR/ton vóór het afhalen van het graan.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie (⁽¹⁾):

- moet het bedrag van 15 EUR/ton worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat de afgehaalde zachte tarwe het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten;
- moet het bedrag van 35 EUR/ton worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs van de invoer tot verbruik in de in artikel 5, lid 3, bedoelde ACS-staat of ACS-staten levert. Dit bewijs wordt geleverd overeenkomstig de artikelen 16 en 49 van Verordening (EG) nr. 800/1999 (⁽²⁾).

3. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name in geval van de instelling van een administratief onderzoek, geeft elke vrijgave van de in dit artikel bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in dit artikel bedoelde termijnen aanleiding tot de betaling door de lidstaat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 EUR/10 ton per dag vertraging.

Het EOGFL neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

Artikel 9

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet in de documenten betreffende de verkoop van zachte tarwe overeenkomstig deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5, een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

- Trigo blando panificable de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, destinado a (nombre del Estado o de los Estados ACP), Reglamento (CE) n° 1451/2000
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift bestemt for (navnet på det eller de pågældende AVS-lande), forordning (EF) nr. 1451/2000
- Interventions-Brotweichweizen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Bestimmung (Name des AKP-Staates oder der AKP-Staaten), Verordnung (EG) Nr. 1451/2000
- Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης, χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου προοριζόμενος για (όνομα της χώρας ΑΚΕ ή των χωρών ΑΚΕ), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1451/2000
- Intervention common wheat of breadmaking quality without application of refund or tax, bound for (name of the ACP State or States), Regulation (EC) No 1451/2000
- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas lieu à restitution ni à taxe, destiné à (nom de l'État ACP ou des États ACP), règlement (CE) n° 1451/2000
- Frumento tenero d'intervento panificabile senza applicazione di restituzione o di tassa, destinato al (nome del paese o dei paesi ACP), regolamento (CE) n. 1451/2000

(¹) PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

(²) PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

- Zachte tarwe van bakkwaliteit uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, bestemd voor (naam van de ACS-staat of de ACS-staten), Verordening (EG) nr. 1451/2000
- Trigo mole panificável de intervenção sem aplicação de uma restituição, ou imposição destinado a (nome do Estado ou dos Estados ACP), Regulamento (CE) n.º 1451/2000
- Interventioleipävehnä, jolle ei makseta vientitukea eikä vientimaksua ja jonka määräraikka on (AKT-maan nimi tai AKT-maiden nimet), asetus (EY) N:o 1451/2000
- Interventionsvete av brödkvalitet, ej utan bidrag eller avgift avsett för (AVS-statens eller AVS-staternas namn), förordning (EG) nr 1451/2000.

Artikel 10

1. Het Franse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk drie uur na het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes in kennis van de ontvangen offertes. De offertes moeten volgens het in bijlage III opgenomen schema worden doorgegeven aan de in bijlage IV vermelde telex- of faxnummers.

2. Het Franse interventiebureau stelt de Commissie per maand in kennis van de in het kader van deze verordening afgehaalde hoeveelheden zachte tarwe.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Groepen ACS-landen die de overeenkomst van Lomé hebben ondertekend

Groep I	Groep II	Groep III
Mauritanië	Tsjaad	Seychellen
Mali	Centraal-Afrikaanse Republiek	Comoren
Niger	Benin	Madagaskar
Senegal	Kameroen	Mauritius
Gambia	Equatoriaal-Guinea	Angola
Guinee-Bissau	Sao Tomé en Principe	Zambia
Guinee	Gabon	Malawi
Kaapverdië	Congo	Mozambique
Sierra Leone	Democratische Republiek Congo	Namibië
Liberia	Rwanda	Botswana
Ivoorkust	Boeroendi	Zimbabwe
Ghana	Burkina Faso	Lesotho
Togo		Swaziland
		Djibouti
		Ethiopië
		Eritrea

BIJLAGE II

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	27 000
Châlons	11 000
Orléans	28 000
Paris	10 000
Rouen	24 000

BIJLAGE III

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit uit de voorraden van het Franse interventiebureau

(Verordening (EG) nr. 1451/2000)

1	2	3	4	5	6	7
Volnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Geboden prijs (in EUR/ton) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in EUR/ton) (ter informatie)	Commerciële kosten (in EUR/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs is inclusief de toeslagen of kortingen voor de partij waarop de offerte betrekking heeft.

BIJLAGE IV

Alleen de volgende nummers in Brussel kunnen worden gebruikt DG AGRI/C/1:

- per telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens),
- per fax: 02 296 49 56
02 295 25 15.

BIJLAGE V

Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 100 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Franse interventiebureau

(Artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1451/2000)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			<ul style="list-style-type: none"> — soortelijk gewicht (kg/hl) — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke tarwekorrels zijn — Andere